www.ukrweekly.com

"WE INTEND TO BURY NO ONE AND WE DO NOT INTEND TO BE BURIED."

Lyndon B. Johnson

СВОБОДА SVOBODA

УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК UKRAINIAN DAILY

The Ukrainian Weekly Section

Address: The Ukrainian Weekly 81-83 Grand Street Jersey City, N.J. 07303 New York's Telephone: BArclay 7-4125 Tel. HEnderson 4-0237

Ukrainian Natioanal Ass'n Tel. HEnderson 5-8740

РІК LXXIV Ч. 54. SECTION TWO SVOBODA, THE UKRAINIAN WEEKLY, SATURDAY, MARCH 25, 1967 15 CENTS — 15 ЦЕНТІВ No. 54. VOL. LXXIV

Khrystos Voskres! — Christ Is Risen!

MIRACLE OF MIRACLES

EASTER PASTORAL LETTER OF HIS EXCELLENCY, THE MOST REVEREND JOSEPH SCHMONDIUK

By the Grace of God and the Blessing of the Apostolic See, Bishop of the Ukrainian Catholic Diocese of Stamford.

KHRYSTOS VOSKRES! CHRIST IS RISEN! With this traditional greeting I extend my sincere Easter wishes to all on this Feast, the Resurrection of Our Divine Lord. These words are full of meaning; in them we have the reason for living, the foundations of our holy faith, all the hopes of our daily struggles.

Holy Mother Church desires that we keep the overtones of this great truth ever in mind, not only on Easter Sunday, but throughout the year, admidst all our joys and sorrows, all our actions, successes and failures. For this reason the rituals of the Eastern Churches dedicate each Sunday of the year to the memory of Christ's Resurrection; every Sunday is as it were another Easter, with the liturgical hymns and prayers repeatedly hailing Christ's victory over death and His Rising from the grave. In this greatest of all miracles we have summed up all the hopes of religion. With it Christ has placed the divine seal of approval on all His words and works. While all the other miracles wrought by Jesus could have been performed, with the help of God, by men; indeed, many of the prophets, apostles and saints actually did perform such miracles, as Christ had foretold, but to rise by His own power from the grave was a miracle that only Almighty God could work. This is, therefore, the cause of our Easter joy.

Through Christ's Resurrection God sanctioned all His teachings, and it is in the light of the Resurrection that we understand, as much as this is possible for our limited human reason, and accept without reservation all Christ's teachings; in the light of the Resurrection all Christ's words and actions assume a real and true meaning. Examine some of the wondrous teachings and works of Jesus and see how they carry compelling force under the light of the Resurrection. To the paralytic Jesus said: "Thy sins are forgiven." The Pharisees murmured: "Who can forgive sins but God?" If they had legitimate doubts, these are scattered away now in the Risen Lord. "Whose sins you shall forgive, they are forgiven them," He told His Apostles. Only God could make such a statement, transferring such unheard-of power to men. This the Risen Christ did.

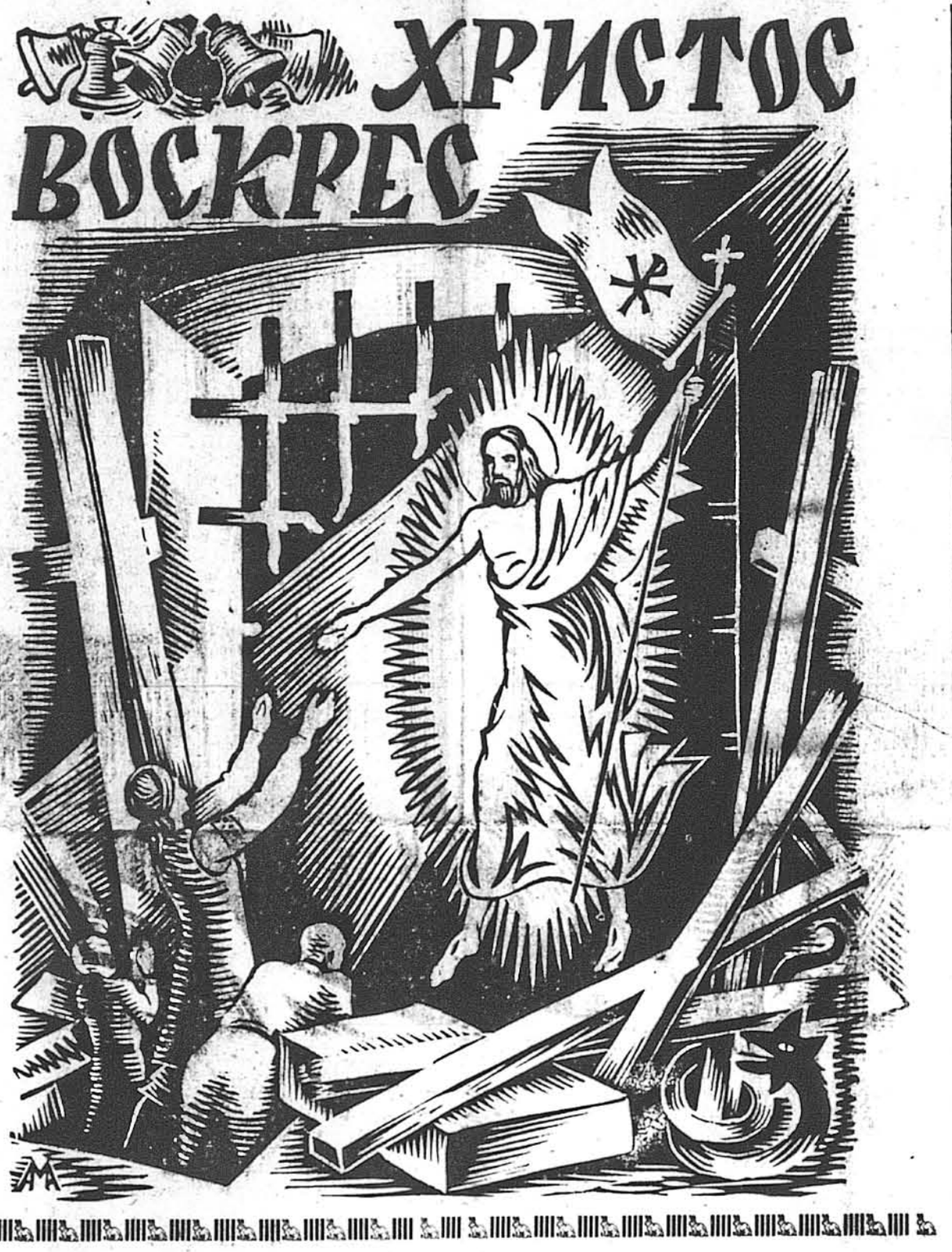
"Before Abraham was, I AM," said Jesus to the Jews. This He proved by His Resurrection. What man would dare add to or correct Sacred Scriptures? This Christ did, and in the light of His greatest miracle of Easter Sunday we can clearly understand and accept His words: "You have heard it said, 'An eye for an eye, a tooth for a tooth,' but I say to you, do not resist evil (one who is evil), but if anyone strikes you on the right cheek, turn to him the other also... I say to you, love your enemies."

Recall the astounding words of Christ: "He who loves father or mother more than me... son or daughter more than me, is not worthy of me." Who would dare make such demands on our family loyalties but God himself? And Jesus did demand such love, and His Apostles and followers down through the ages have given Him such love and loyalty in the light of the Resurrection.

In the sixth chapter of the Gospel of St. John we read: "I am the bread of life... the bread which I shall give... is my flesh." The Jews ask: "How can this man give us his flesh to eat?" They were right; man cannot do this. But in the light of His Resurrection His followers can understand and do accept His words as divine truth.

"Go, teach all nations... Who hears you, hears Me." Oly a Risen Lord could utter such far-reaching words. Yes, the Resurrection of Christ is

(Continued on p. 2)



ETERNAL TRUTH OF RESURRECTION

EASTER PASTORAL LETTER OF HIS EXCELLENCY, THE MOST REVEREND AMBROSE SENYSHYN, O.S.B.M.

By the Grace of God and the Blessings of the Holy See, Archbishop and Metropolitan for Ukrainian Catholics in the United States of America.

KHRYSTOS VOSKRES! — CHRIST IS RISEN!

Very Reverend and Reverend Fathers, Venerable Sisters, Dear Brothers and Sisters in Christ:

The Resurrection of Christ is not only the basic truth of Christianity but also the truth that elucidates the suffering and death of our Lord, Jesus Christ. While on their way to Emmaus from Jerusalem, Christ's disciples could not reconcile two great paradoxes: the triumphal entry into Jerusalem on Palm Sunday and the Way of the Cross on Good Friday. They could not harmonize the joyous cries of "hosanna" with the wild shouts of "crucify him." The joyful picture of the triumphal entry of our Lord into Jerusalem hovered in their minds but at the same time the bitter events of Holy Week were there: imprisonment, the unjust trial, the blood scourging, the Way of the Cross, the crucifixion, death and the grave. But the resurrected Christ solved their dilemma by saying: "Was it not necessary for the Christ to suffer these things and thus enter into His glory?" (Lk. 24:26).

We indeed are grateful to the resurrected Christ for the great mystery of the Resurrection from the dead. By His Resurrection, Christ gave us ample proof that divine truth cannot be hidden in any grave and cannot die therein, even though the potentates of this world demand committing it to the grave. This truth is amply underscored by the Resurrection of our Lord and the history of the Church.

Just as the victory of the risen Christ over death along with His subsequent glorification did not exclude sufferings and even death on the cross, so too is it with His Church. Although it has a divine guarantee "that the gates of hell will not prevail against her" (Mt. 16:18), nevertheless, in spite of her flourishing successes, it was necessary for the Church also to move along the way of the cross albeit in an aspect differing from the sacrifice of Golgotha. Even Christ's closest followers, His apostles, disciples and believers of all ages, were not exempt from sufferings and tribulations. Sufferings, trials and sacrifices in their apostolic work were, as if to say, a necessary condition for the fulfillment of their mission and eternal reward in the heavenly kingdom, if Christ's apostles had doubted like the disciples at Emmaus and deserted the vineyard of Christ, then who today would know about them? Nobody! Their life and their domestic occupations would have been buried in the ashes of oblivion. But, in view of their faithful service to Christ to the end, they merited great glory in the Christian Church and eternal reward in heaven.

Let us take a look at our Saint Josaphat. Who would know of him had he not followed Christ and dedicated his talents for the glory of God and the salvation of human souls? Nobody would really know about him. He would have lived a quiet family life like hundreds of thousands of other young men of his time.

Today also the enemy crucifies Christ in His faithful believers. This is true not only in regard to individuals but also in regard to entire Christian communities and nations among which we find our Ukrainian Church which is suf-

(Continued on p. 2)

Eternal Blessing of Easter

EASTER PASTORAL LETTER OF HIS EXCELLENCY, THE MOST REVEREND JAROSLAV GABRO, D. D.

By the Grace of God and the Blessing of the Apostolic See, Bishop of the St. Nicholas Diocese in Chicago for the Ukrainians.

The glorious promises of Our Lord Jesus Christ to those who love and fulfill His Divine laws in obedience to His Church, are nowhere so eminently completed as in His Resurrection, the cornerstone of our Faith.

It is in the light of the Resurrection of Christ that our trials, our misunderstandings, and especially, our crosses can be understood in their true light, and that their ultimate purposes are harmonized with our own resurrection and salvation. The joy resounding in the intonations of all our chants, the triumphant import of each Easter prayer— all these combine to raise our minds and hopes above the level of necessary human sacrifice and hardship that is the lot of humanity before it can enjoy the eternal happiness of the Easter promise.

In all the changing circumstances of our lives we are gladdened with this great certainty— each one of us believes that the splendor of Christ's resurrection will be reflected in us, and that the happiness so elusive of attainment in this life can be ours in abundant measure in the life to come. We are required to complete our lives with confidence in God's Providence, trust in His Mercy, and devotion to His Church. May the anticipation of this eternal blessing give you a foretaste of such happiness and peace even now, as in Christian love and serenity we offer our humble prayers to the Divine Saviour of the world.

It is our fervent hope that the blessing of this Easter measure to our Universal Season come in abundant measure to our Universal Church, His Eminence, Cardinal Slipyj, all our Ukrainian Catholic Bishops, the clergy and religious with all the faithful of our St. Nicholas Cathedral and Diocese, and to our faithful throughout the world.

Christ is Risen!

Given from the Cathedral of St. Nicholas in Chicago, Easter Sunday, 1967.

† Jaroslav Gabro
Bishop of St. Nicholas in Chicago

World Congress in New York To Last Whole Week

PLENARY SESSIONS TO MEET THREE DAYS; COMMITTEES REVIEW PROGRESS AT PARLEY IN WINNIPEG

WINNIPEG, Man. — The World Congress of Free Ukrainians, a historic gathering scheduled for November 12 in New York, will be convening for the entire week through November 19, according to an announcement made here last week following a weekend series of meetings of the Ad Hoc Committee and the Executive Board of the Pan-American Ukrainian Conference (PAUC).

The plenary sessions of the Congress will last three days, according to the announcement, November 16-19, including a series of cultural and social events planned for the three days.

Mass Rally

As reported earlier, a huge mass rally at New York's Madison Square Garden is expected to attract a large number of Ukrainians from the neighboring areas of New York, New Jersey, Pennsylvania and Connecticut, in addition to hundreds of delegates taking part in the Congress's proceedings.

The decision to extend the World Congress of Free Ukrainians for the duration of the week beginning November 12th was prompted by the fact that more than a dozen Ukrainian organizations have expressed desire to hold their congresses within the framework of the world gathering.

Ukrainian scholars, students, journalists, women's groups and professional organizations have already taken initial steps in convening simultaneously during the week of the scheduled World Congress of Free Ukrainians.

Ad Hoc Committee

The Ad Hoc Committee's meeting Saturday, March 18, in Winnipeg was preceded by meetings of the Executive Board of the Pan-American Ukrainian Conference and the Program and Organizing Commissions which are in charge of the various phases of preparation for the Congress.

Both Commissions were given permission to include as many persons as they deem necessary to expedite the preparatory work. In another decision, made by the Executive Board of the PAUC, the composition of the Program and Organizing Commissions was further expanded by allowing each member organization of either the Ukrainian Canadian Committee or the Ukrainian Congress Committee of America to have a representative on either one of the two Commissions. The Program Commission is based in Winnipeg, Canada, while the Organizing Commission has its headquarters in New York.

Taking part in the PAUC Executive Board meeting were: Rev. Dr. Vasyl Kushnir, president, who also chaired the meeting, Joseph Lesawyer, vice-president, I. Billinsky and J. Syrnyk, secretaries, Dr. M. Stachiw, N. Plaviuk, I. Ewanchuk, members, Y. Hwozdun, representative from Brazil, Dr. J. Kalba, Dr. B. Hnatiuk and A. Dragan.

The Ad Hoc Committee meeting was attended by the following: Rev. Kushnir, J. Syrnyk, N. Plaviuk, I. Ewanchuk, W. I. Sarchuk, Y. Hwozdulych, Dr. M. Marunchak, Dr. T. Mychajliwsky, O. Matla, T. Kobzey, S. Wolynec, Dr. J. Kalba, I. R. Kowalewych, I. Pawliuk, I. Yuzyk, A. Kachor, P. Korytowsky, Dr. S. Ripecky and Dr. M. Prokop, as well as members of the Organizing Commission, J. Lesawyer, Dr. M. Stachiw, I. Billinsky, Dr. B. Hnatiuk and A. Dragan.

Representation

The Committee decided that no limitation will be placed on the number of delegates representing individual organizations. However, each duly accredited delegation will be entitled to one vote regardless of its numerical composition. This is of little practical significance, inasmuch as all proposals and resolutions will be agreed upon before the Congress and new resolutions will not be accepted during the proceedings.

The Commissions announced that in all matters relating to the Congress, Ukrainian organizations should write to the Ukrainian Canadian Committee, 430 Main Street, Winnipeg, Man., Canada (concerning the program), and to the Organizational Commission, Ukrainian Congress Committee of America, 302 West 13th Street, New York, N.Y., 10014, in matters concerning the organizational phase of the Congress.

To all our readers who celebrate the Feast of Resurrection according to the Gregorian calendar, we extend our traditional greetings at Eastertide:

KHRYSTOS VOSKRES!

Bazaar in Elizabeth Displays Ukrainian Easter Foods

Dressed in Ukrainian native costume, Mrs. John Korytko, left, and Mrs. Michael Procak, of Daughters of Ukraine, display traditional Easter table at a bazaar held last Sunday, March 19, at the Ukrainian National Home in Elizabeth, N. J. Some thirty ladies took part in the preparation and display, which featured traditional Easter foods, including "pysanky," and many other items. Individual booths were set up and serviced by the members of the organization. Local press reported extensively about this successful affair staged each year by the Daughters of Ukraine.

СВОБОДА SVOBODA
УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК UKRAINIAN DAILY
FOUNDED 1893
Ukrainian newspaper published daily except Sundays, Mondays & holidays (Saturday & Monday issues combined) by the Ukrainian National Ass'n, Inc. at 81-83 Grand St., Jersey City, N.J. 07303
Subscription Rates for The UKRAINIAN WEEKLY $3.50 per year
U.N.A. Members $2.50 per year
Second Class Postage paid at the Post Office of Jersey City, N.J. Accepted for mailing at special rate of postage provided for by Section 1130 of Act of October 3, 1917 — authorized July 31, 1918.
THE UKRAINIAN WEEKLY
P. O. Box 346 Jersey City, N.J. 07303

The Feast of Feasts

"...And, behold, there was a great earthquake: for the angel of the Lord descended from Heaven, and came and rolled back the stone from the door and sat upon it...

"And the angel said unto the women: Fear not ye, for I know that ye seek Jesus, who was crucified.

"He is not here: for He is risen, as He said. Come, see the place where the Lord lay.

"And go quickly, and tell His disciples that He is risen from the dead; and behold, He goeth before you into Galilee; there shall ye see Him: lo, I have told you," (St. Matthew)

Easter Sunday is considered the greatest and most important day in the religious calendar of Christendom. With the possible exception of Christmastime, there is no other period that binds the hearts and minds of Christians closer together than Holy Week culminating in the Feast of Resurrection.

Easter brings us the joyous tidings of Christ's Resurrection, a miracle beyond human comprehension, one that is an ennobling beginning which, by our true faith, is recreated yearly to bring the hope we need and the love we need must give.

Velykden, as we Ukrainians know it, is truly a feast of joy, and splendor, and spiritual renewal that comes in the wake of suffering and martyrdom borne unjustly by the purest of all. By accepting death for the sake of mankind, Jesus established the immortality of the soul. This was His earthly mission and with the Resurrection we witness the mission's fulfillment.

The joy we find in the simple words of the angel "He is not here, for He is risen" is ever so radiant because it embodies truth and faith unconquered. Coming as it does in the wake of Crucifixion, Easter brings the joy of victory of good over evil. In the seemingly endless struggle of the two, it reinforces hope in the hearts of those who bear the suffering on this earth.

It is this faith in the triumph of good that sustains the people of Ukraine today in their struggle against a godless enemy. It is in the silent observance of the Feast of Feasts that they nourish the hope of their nation's long-awaited resurrection. In their darkest hour of trial, the vision of the risen Christ sustains them and inspires them.

On this Feast of Feasts, let us heed the message echoing from so long ago and greet the Risen Christ with hope that is universal and praise Him —

KHRYSTOS VOSKRES! CHRIST IS RISEN!

The World Congress

The decision of the Pan-American Ukrainian Conference to extend the duration of the World Congress of Free Ukrainians is an encouraging sign that at this early stage our community at large is determined to put its best foot forward in staging this historic gathering.

It stands to reason that since the World Congress is going to attract Ukrainians from various countries of the free world, their presence here should be utilized for expanded debates on other than purely political matters. By its decision to limit the Congress's proceedings to three days as planned originally, while allowing other organizations to stage their meetings separately yet within the framework of the Congress, the Pan-American Ukrainian Conference acceded to the demands of the said organizations and wisely so.

The congresses of our scholars, students, women's groups, veterans and professional organizations will no doubt add to the stature of the World Congress of Free Ukrainians at little extra expense and with a great deal of time and effort saved. Thus the reason for extending the World Congress for the duration of the week beginning November 12th.

Of course, this will involve a great deal of planning and coordination to avoid conflicts in scheduling the sessions. It is, therefore, encouraging to find some organizations taking initial steps at this time in preparing their separate congresses.

The Shevchenko Scientific Society and the Federation of Ukrainian Student Associations in America are among those that have announced special conferences and committees to start the necessary preparations. It is hoped that others will follow suit and work in close cooperation with the Ad Hoc Committee in charge of preparations for the World Congress. A gathering of this magnitude merits unqualified support and cooperation of us all.

EASTER RITES AND CUSTOMS

By CLARENCE A. MANNING

Easter, commemorating the festival of the Resurrection of Christ from the dead after the Crucifixion, is one of the greatest feasts of the Christianity in both the West and the East.

Yet the defining of its precise date has given rise to many controversies both in ancient and modern times, for the difficulties over the date of the Resurrection began very early in Christian history and attempts are still being made for commercial and other reasons to arrive at a generally accepted and relatively fixed date.

First Sunday After Full Moon

The reason for this is that whereas the date of Christmas by general consent was set on December 25 to coincide fairly closely with the Winter Solstice and the Roman Saturnalia, Easter is determined not only by the solar calendar but also by the older lunar calendar which does not admit of such a definite pinpointing of a given date.

According to the usually accepted rule, Easter occurs on the first Sunday after the first full moon after the Vernal Equinox. This apparently reads clearly but Christian Church uses the astronomical full moon as determined by modern astronomy. Attention is paid to the full moon as set by ancient astronomical theories, all of which allow a certain amount of variation.

To complicate the situation still further, there is the question of the relationship of the date of Easter to the Jewish Passover, for the Crucifixion undeniably coincided at least in part with the Passover. At an early period Western Christianity decided to scrap this connection in setting the date of Easter, while the Eastern Churches almost unanimously decided to maintain it and so the disputes over the date of Easter began long before there was any question of official disagreement in doctrine between the two halves of the Christian Church.

Both Churches treat it as the culminating point in the great religious drama centering on the Crucifixion and later the Resurrection.

But Easter is something more than that. As the festival of the Vernal Equinox, when the days and nights are once more of approximately equal length and the fields and woods are awakening out of their winter sleep in the Northern Hemisphere, the occasion played an important part in the agricultural life of Europe even long before the coming of Christianity into the world. In the Easter songs throughout the world, scholars have detected traces of the older pagan rites which existed from time immemorial.

Christian Tradition

We have indirect proof of this in the languages of northern Europe. For example, in the Slavic world the festival is definitely named from the Christian events with markedly clear signs of Christian terminology.

The same is largely true of the Latin world where the bulk of the names of the months and the days of the week also can be traced back to Latin origin.

Yet this is not true of many of the nations of the Germanic and the English world. We know from independent sources that Eostre (English Easter and German Ostern) was a definite Germanic goddess of spring who was worshipped at a special feast near the Vernal Equinox until Christianity was well implanted in the north where likewise the days of the week survived with abundant references to the old pagan pantheon.

Yet one of the apparently uniform parts of the rite of the Vernal Epinox was a regard for the egg as a symbol of the return of a new life.

As a result, we have from the Ukrainian and Slavic world a well preserved art of decorating Easter eggs and this art has been greeted with enthusiasm by many Americans. The Ukrainian Easter eggs have become famous and collections of them are being included in museums of folk art, etc., as one of the customs that all hope to preserve. In the happier days of the past, when the Ukrainian villagers were able to follow the traditional rites of the village, there was a highly developed ritual not only for the preparation of the eggs but for their use as a means of connecting the families with their past ancestors who were out of sight, if not out of mind.

Traces in America

The ritual with the decorated eggs seems never to have been developed so highly anywhere in the West, but there are still traces that it had once existed but without many of the embellishments. The strongest survival has been left in the Dutch tradition, in the old New Amsterdam (New York), with attempts by stolid gentlemen to exchange greetings by cracking another's boiled eggs (usually not colored).

There are also the egg rolling contests held yearly on the lawn of the White House in Washington, a tradition that arose long before the Civil War.

Outside of Roman Catholic and Anglican circles, the whole tradition of Easter passed into an almost total eclipse in the United States. The Puritan-Protestant tradition scoffed at the whole idea of a Christian Year, much more an agricultural one and instead replaced it with a Fast Day sometime in the month of April to pray for a prosperous year and a Thanksgiving Day in November.

Yet at the present time there has been an undeniable change. Fast Day has virtually disappeared from even the most remote community and Thanksgiving, while it has preserved many of the old traditions, has developed many more, some of which are scarcely consistent with their origin of the day.

It is still true that there is a tendency toward Church attendance on Easter on the part of many who never think of it at any other time, not even Christmas. Still, the only specific development has been the multiplication of Sunrise Services on Easter Day on some hill or suitable outdoor space with an impromptu singing of hymns as the sun rises. Such services are new but they are multiplying with each succeeding year. But they cannot take the place of the older rituals which have been rudely abandoned during the height of religious intolerance.

Mixture Of Tales

Outside of that there is the amorphous mixture of tales about the Easter bunny and at one time there was a fad of giving newly born chickens to young children to play with and kill, until the practice was stopped by law and the humane societies.

More and more, with the urbanization of society, changes are coming if not in the religious conceptions, at least in the survivals of the agricultural rites which once figured so strongly in the popular beliefs and practices. This will appear not only in the homeland but among all the people in the United States and the Western world. We can only hope that there will be a way found to preserve, if in a changed form, the most important aspects and details and that the Ukrainians and other peoples can contribute their share to the steadily changing and developing culture that is American.

ETERNAL TRUTH OF RESURRECTION

(Concluded from Page 1)

fering on its Golgotha and being buried in the grave of the silent catacombs. Although the life of our Church and people is important, nevertheless this is the best testimony that the risen Christ is preparing our people and Church for a triumphal resurrection. We believe that after these trying tribulations there indeed will come a complete victory of good over evil and the Church once again will be glorified in God. Although the menacing danger has spread its black wings over our Church and Ukrainian people behind the Iron Curtain, still the risen Jesus continues to uphold our suffering brothers and sisters in spirit. Even the Communist press spoke of this great moral strength and faith in God unwittingly when they emphasized that in the western lands of Ukraine it is difficult to uproot the Christian religious despite the fact that the Soviet authorities in their battle with Christianity employ all their means: administration, press, movies, radio, television, schools and even terror. We honor our Ukrainian disciples of Christ and pray God that the Golgotha of our Ukrainian Church and people soon be ended.

In the light of the mysterious truth — the Resurrection of Christ — it behooves us to take a look at the real spiritual phase of the Ukrainian community in the free world, especially in the U.S.A. Divine Providence has led us to a land of freedom and opportunity, but how are we disposed to the religious question? Are all of our civic and political organizations founding their policies on the firm basis of Christian teaching? Let each ask himself what he is doing for God's glory and His people. What sacrifice has he made for the disseminating of the Christian religion with our beautiful rite and traditions? How many vocations have our families given for the priestly and Religious states? We cannot shelve this religious question, rather we must really put it in the first place in our personal and communal lives. Remember that every success in this life includes in it sacrifices, trials and sufferings. So too, success in the development of our Church and civic life demands of us sacrifices, trials and sufferings. And what will happen, if on the road of life amid the jungles of materialism, atheism, and indifferentism, we slowly quench the light of faith in Christ Jesus? The answer is simple. We shall falter and fall in this epoch and for all eternity. It is true that we have many ideal and religious Ukrainian Catholics who, by their sacrificial works and endeavors, have greatly aided in the development of all of our Church and national institutions in the U.S.A., but are all Catholic Ukrainians zealous believers in the risen Christ? Do all have the courage to profess that Christ is the Lord? Are all loyal to the Ukrainian Catholic Church and its lawful authorities? Perhaps there are those who fear even the least shadow of hostile threats? What would become of the Ukrainian Catholic Church if she had such weak souls? The answer is quite clear that she would not have been able to develop into the Ukrainian Catholic Metropolitan Province in the U.S.A. For the work, efforts, sufferings and devotion of Ukrainians under the leadership of their bishops and clergy, the risen Christ blessed and fortified His vineyard.

Work in the ecclesiastic and civic fields still must go on. Our ecclesiastic and civic furrows are not yet entirely plowed because of the lack of laborers in the vineyard of Christ. We need more priests to work. Our very existence — to be or not to be—hinges upon the ranks of our clergy.

On this sacred occasion, the Feast of Christ's Resurrection, I express my sincere thanks to those parents who made it possible for their sons to study for the priesthood and for those whose daughters became teaching Sisters and educators of our children. Also, I cannot forget those priests, Sisters, editors, teachers and all those noble people who fostered vocations to the priestly monastic states in the hearts of young people. A sincere thanks to all benefactors who by their financial aid are helping our young seminarians to become priests. The growth of vocations to the religious life insures our community of spiritual service.

May the risen Christ bless all who have aided in development of our Church and national organizations.

When you sit down during these Easter Holy Days with your family and friends at the table, do not forget about those who are not able to celebrate the Easter Holy Days in our glorious tradition.

The blessing of the Lord be upon you, always, now and ever, and forever.

Christ is Risen!

† AMBROSE, Metropolitan

Given at the Cathedral Church of the Immaculate Conception, Philadelphia, Pennsylvania on the Sunday of Cheesefare in the year of Our Lord, one thousand, nine hundred and sixty-seven.

UNA-CORNER

By JOHN KOKOLSKI, Supreme Treasurer

Service and Security

With the year ending December 31, 1966, the Ukrainian National Association, had a total membership of 87,053 with a value of $83,761,562 insurance in force and assets of $32,159,524.54.

What does this mean to a member? Would one say that this is a big organization? We certainly are too big to be a small organization and we are known to be the largest Ukrainian fraternal organization in the world.

Seventy-three years of service and security to the Ukrainian people of the United States and Canada, with the most advanced life insurance service and financial assistance to its members as well as to the many Ukrainian communities in the form of contributions and mortgage loans for new contruction of churches, schools and national homes. The Ukrainian National Association has invested all of its funds in the best securities obtainable, including investments in bonds and securities $22,037,473.54, mortgage loans $8,736,186.85, loans to members $485,818.43, book value investments on the home office building and Soyuzivka estate $554,262.55, and cash in bank for monthly disbursements $314,275.88, a total in assets $32,159,524.54.

Our liabilities are funded as follows: the Mortuary and Administration funds $31,110,052.37, the Convention fund $10,502.76, the Indigent fund $357,196.04, the National fund $1,920.98, the Orphans fund $139,758.38, Special fund $418,010.35, the Old Age Home fund $98,975.28, and the Emergency fund $23,108.38, a balanced total of $32,159,524.54.

During 1966, the income was $6,913,561.38. Outstanding were the dues from members, $2,638,850.74, also income from investments in bonds $798,698.40, from mortgages $463,097.42, from loans to members $18,998.81, income from the printing plant $306,386.76, income from the Soyuzivka estate $290.119.95, and other sources.

Disbursements are generally known as benefits paid to members and for general operation of the Association in the amount of $6,802,434.91.

In disbursements we like to show that we serve the living more than we do the beneficiaries because the sum of money paid or contributed to the living is much greater. During the year 1966, we paid to members for matured endowment certificates $598,745.13, for cash surrender $181,485.23, as dividends to members $360,708.17, to the needy members $44,649.68, contributions $15,264.00.

The above figures less other disbursements total $1,200,852.21, paid in benefits to the living members compared to the amount paid to the beneficiaries in the sum of $602,494.38.

During the same period the Ukrainian National Association made a number of new investments. Invested in Bonds and securities $2,067,537.47, loans to members — 942.45, in mortgages—$1,140,$82,948.71.

The dividend for 1967, which will be payable to our members, has been set at $383.000. It is to be noted that the amount of ledger assets December 31 of the previous year were $30,985,454.98, and the increase in ledger assets during the year 1966 was $1,174,069.56, for a total gain, assets December 31 of current year—$32,159,524.54.

Our drive for new members is designed to raise UNA's membership to 100,000 by 1969, our 75th anniversary. It will prove to be a great achievement both in membership and assets.

Ukrainian Easter Customs On Radio, TV in Connecticut

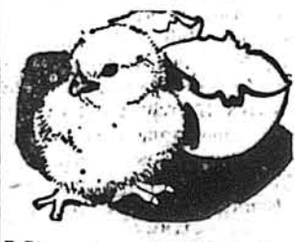
NEW BRITAIN, Conn, — Decoration of Ukrainian Easter eggs and singing of Ukrainian Easter songs will be featured on television and radio in central Connecticut on Easter Sunday.

Mr. Nicholas Mulicky, an expert in decorating the "pysanky," takes time out to show his granddaughter and some of her young friends the finer points in the art of making Ukrainian Easter Eggs. This program will be shown on television station Channel 30 (WHNB) New Britain at 12:30 p.m. on Easter Sunday, March 26th.

The St. Michael's Ukrainian Church Choir under the direction of Alexander Pryshlak will present an Easter program at 2:05 over Radio station WTIC-1080, Hartford, Connecticut (one of Connecticut's most powerful stations.)

The program will feature church and Easter songs by the mixed and women's chorus, with John Seleman acting as master of ceremonies.

This program is produced under the direction of Mr. William Marks, production manager of Radio Station WTIC.



Miracle of Miracles

(Concluded from p. 1)

the sanction of all His words and works, the sanction of our faith. For this reason St. Paul said: "If Christ be not risen from the grave, vain is our preaching, and vain is your faith."

Here, then, is the cause of our Easter rejoicing, the Resurrection of Jesus Christ from the grave, for death is no more the end of all; Christ conquered death by His death, and rising from the grave. Let us awaken in our hearts a deep faith in His Divinity; let us accept His teachings — all of them — let us accept His Church as our teacher during our earthly pilgrimage. Let us follow closely in His footsteps with absolute sureness. We will conquer all the difficulties of life, liken ourselves to our Risen Saviour, and in His Resurrection enjoy a pledge of our own glorious resurrection.

CHRIST IS RISEN!
TRULY HE IS RISEN!

† JOSEPH
Bishop of Stamford

THE 'THIRD' NATION AND TOMORROW'S CANADA

By SENATOR PAUL YUZYK

(From Canada Month, January, 1967)

(1)

A Hundred Years Ago, the Fathers of Canadian Confederation thought mainly in terms of English-French relations, although there was the Indian problem. Today, the Fathers of the Canadian Centennial must think in much broder terms.

During the past century, a new element and a new force has been gradually emerging and making an impact upon Canadian society. It has been a consistent policy of Canadian governments since Confederation in 1867 to encourage and even to subsidize immigration and settlement in order to develop our vast and rich natural resources as well as the economy. As a result many peoples from many lands, but preponderantly from Europe have come to this country and acquired citizenship. For several generations this non-British, non-French element has been steadily increasing, in numbers and in proportion. These "other" or so-called "new" Canadians in reference to the British and French elements are termed as the third element, the third group, the third dimension, the third force, or simply as the ethnic groups. Whatever the name, these Canadians are a fact of Canadian society and life just as the British and the French.

For the purpose of clarification, it should be pointed out that the application of the term "ethnic" in the Canadian press is often confusing and erratic. The Dominion Bureau of Statistics states: "Canada's population is made up of many cultural or ethnic groups, the largest being the British Isles and French groups." The 1961 census-takers were instructed to trace a person's ethnic group through his father in answer to the question "To what ethnic or cultural group did you or your ancestor (on the male side) belong on coming to this continent?" In the census tables showing the ethnic composition of the Canadian population the British element includes the English, Scottish, Irish and Welsh. Consequently, it is improper and misleading to refer to the non-British, non-French element solely as ethnic, when this term in reality applies to all origins in Canada.

The first Canadian census, conducted in 1871 in the four provinces of Ontario, Quebec, Nova Scotia and New Brunswick, recorded 3,485,761 people. The British numbered over 2,100,000, the French 1,100,000 and the others 285,000 (less than one per cent of the population), of whom over 200,000 were of German extraction.

Shortly after the entry of Manitoba (1870) into Confederation came the massive settlement of the West. Every year the frontier receded as successive immigrant waves brought in, along with the British and Americans, also increasing numbers of new ethnic groups, anxious to till the soil and live a life of freedom. In the 1870's came the German-speaking Mennonites from the Ukrainian territories of Russia and the Icelanders; in the 1880's the Jews from Russian-dominated Ukraine and Germans from Germany; and in the early 1890's the Ukrainians and Poles from Austria-Hungary.

The large scale government-directed and partially-subsidized settlement of the prairies initiated in 1896 by Sir Clifford Sifton of Manitoba, Minister of the Interior in the government of Sir Wilfred Laurier, brought into Canada an increasing influx of settlers of many other origins, such as the Hungarians, Dutch, Norweigians, Swedes, Russian Doukhobors, Czechs, Slovaks, Rumanians, Finns, Serbs, Croatians, Italians, Japanese and many others. The rapid increase of the population in the North-West Territories justified the establishment in 1905 of two new provinces—Saskatchewan and Alberta.

The First World War cut off the widening stream of immigration in 1914. The flow of settlers was resumed in the 1920's, but again came to a halt in 1930 when the Great Depression had set in. After the Second World War, the government again opened the doors of immigration, which brought in more people from Germany, Italy the Netherlands, Denmark, Portugal and the Scandinavian and Balkan countries. The Iron Curtain prevented the flow of immigrants from the Slavic, Baltic and East European countries, except those who had come from the Displaced Persons' Camps immediately after the second world war.

With this great influx of many peoples from many lands the face of the Canadian population has undergone a tremendous change when compared with a hundred years ago. Even a casual examination of the statistics will reveal significant trends in our population.

The British element during the past 60 years has steadily decreased, not in numbers but in proportion, from 57 per cent to 44 per cent. The French element has constantly held its own proportion, about 30 per cent. The groups of the Third element, on the other hand, have steadily increased from 12 to over 26 per cent, numbering nearly 5,000,000 people, more than doubling their element, which is quickly approaching the numerical and proportional position of the French Canadians. If the trends of the past six decades continue, by 1981 the Canadian population will be roughly one-third British, one-third French and one-third all other ethnic groups. The rapidly increasing numbers of the Third element ethnic groups are indicative of the emerging new factor in Canadian life.

It should be noted that the French are the largest ethnic group in Canada, forming 30.4 per cent of the population, and considerably ahead of the English, who constitute 23 per cent, the Scottish 10.4 per cent and the Irish 9.6 per cent. The larger ethnic groups of the Third element, with the exception of the Italians who have been arriving in large numbers only recently, are preponderantly Canadian-born many through three or four generations. These settlers rapidly acquired Canadian citizenship and hence are Canadians in the full sense. They resent being referred to as "new Canadians," for they regard themselves fully and equally Canadian in the same way as do the British and the French.

(To Be Continued)

ВСЯ ВЕЛИКОДНЯ ПИСАНКА НА ДОПОМОГОВІ ЦІЛІ ЗУАДКОМІТЕТУ

ПОЖЕРТВИ ВИСИЛАТИ БЕЗПОСЕРЕДНЬО ДО ЗУАДК У ФІЛЯДЕЛЬФІЇ: UNITED UKRAINIAN AMERICAN RELIEF COMMITTEE, 5020 OLD YORK RD., PHILADELPHIA 41, Pa.

SUSTA News Briefs

● NEW YORK, N.Y.—Mrs. Mary Dushnyck, Supreme Vice-President of the Ukrainian National Association, gave an informative talk about the many aspects of UNA activity at the meeting of the Ukrainian Student Club of Hunter College on February 17th. Mainly, Mrs. Dushnyck acquainted the students with the cultural, publishing, educational, athletic, and scholarship programs of the Ukrainian National Association.

● PHILADELPHIA, Pa.—Tania Szumskyj, special assignment vice-president, represented SUSTA at a Social Welfare Conference of the United Ukrainian Relief Committee held February 25th at the UUARC headquarters in Philadelphia. Among other important things, the creation of a Ukrainian Student Peace Corps was discussed.

● WASHINGTON, D. C. — A SUSTA ORGANIZATIONAL CONFERENCE dedicated exclusively to the WORLD CONGRESS OF UKRAINIAN STUDENTS will be held April 1st and 2nd at Georgetown University here. Registration for the conference will start at 10:00 a.m. on April 1st in the Hall of Nations of the Edmund A. Walsh Building. The Conference will include three speeches: Bohdan Saciuk, SUSTA president, "The Need for A World Congress of Ukrainian Students and for the Renewal of the Central Union of Ukrainian Students," Bohdan Sorokolit, vice-president of the Federation of Ukrainian Students of Canada, "The Possibilities of a Successful Central Union of Ukrainian Students in the Free World," Eugene Hanowsky, president of CESUS, "International Activity of the Central Union of Ukrainian Students"; two panel discussions with the participation of Student leaders from USA and Canada and representatives of TUSM, Zarevo, ODUM, and Obnova; and the election of committees that will work towards the organization of the World Congress of Ukrainian Students and draw definite plans of the constitutions and the informational, publishing, and international programs of the Central Union of Ukrainian Students. In the evening there will be a Student Ball in the Hall of Nations of the Edmund A. Walsh Building, with the orchestra of Julian Sukhar of Philadelphia, providing the music.

● BUFFALO, N.Y.—SUSTA will hold a Cultural Conference at the University of New York at Buffalo on May 27th. Speakers in this Conference, which will deal with "The Ukrainian Literature of the 1930's," will be Dr. Loza, Dr. Danylo Struk, and Mr. Orest Pawliw. The Ukrainian American Student Association of Greater Buffalo will be the host and organizer of the Conference.

● With the World Congress of Ukrainian Students approaching, it is of utmost importance that all clubs and associations of Ukrainian students in the United States become members of SUSTA, the Federation of Ukrainian Student Organizations of America, and take an active part in this historical event. For information contact SUSTA NEWS BRIEFS, c/o Bohdan Saciuk, SUSTA President, 300. S. Goodwin Ave., Apt. 302, Urbana, Ill. 61801.

TV COMMENTARY ON NATS

PHILADELPHIA, Pa. — A soccer commentary by Alexander Yaremko will feature the special Ukrainian Television Hour over WIBF-TV (Channel 29) Saturday night, March 25th, at 11 p.m. The program is under the direction of Mr. Roman Marynowych who will also present Ukrainian musical and dance numbers for the viewers.

New UNWLA Branch Organized in Irvington

IRVINGTON, N. J. — A new branch of the Ukrainian National Women's League of America was founded for the Newark-Irvington, N. J., vicinity on February 28th.

Mrs. Irene Lewycky, of the Regional Council, welcomed the new branch, and then introduced Mrs. Mary Dushnyck, public relations chairman.

Mrs. Dushnyck outlined the by-laws of the UNWLA. Many members of Branch 28 braved zero weather to welcome their sister branch and offered their meeting room for future use. The following officers were installed: Mrs. Dorothy Losowyj, president; Mrs. Marlene Bratach, vice-president; Mrs. Mary Rohowsky, secretary; Mrs. Mary Tofel, treasurer; Anne Dubas, organizational chairman.

The UNWLA was organized forty years ago, and has a social, welfare, civic and educational program.

Ukrainian women in the area are encouraged to attend the next meeting at 7:30 p.m., Tuesday, March 28th, at the Branch 28 meeting room, Ukrainian Community Center, 140 Prospect Ave., Irvington, N. J.

North Park Lanes in Rochester – Site of UNA Bowling Tourney

Fifty-six lanes and more than fifty trophies will be awaiting UNA's eager bowlers arriving for the Second National Tournament in Rochester, N.Y., April 15th. The North Park Lanes will be open at 8:30 a.m. for single and double events, to be followed by team events at 1:00 p.m. Indications are that a record turnout of bowlers will take part in the tournament, vieing for throphies and cash prizes totaling over $1000. The tournament committee, headed by William Hussar, is sending an urgent reminder that entries close April 1st. UNA Branches planning to send teams to the tournament are asked to submit entries by that date.

Tickets for Dundee-Ukrainian Stars Game Now on Sale

JERSEY CITY, N. J. — Tickets for the UNA sponsored international soccer match between Dundee United of Scotland and Ukrainian All-Stars are now on sale in the greater New York-New Jersey area.

The game, the first of its kind for a Ukrainian representative team of the United States and Canada, will be played Wednesday, May 10th, under the floodlights of the J. F. Kennedy Stadium in Harrison, N.J.

Efforts are being made to select the strongest possible team of Ukrainian players in this country and Canada. Some thirty players have been contacted on the recommendation of club officials, and a final selection will be made in the next few weeks. The team will be made known to the public after the final selection.

The game, billed as the "UNA Soccer Night," has been sanctioned by the Federation of Ukrainian Sports Clubs of the United States and Canada, the central governing organization of Ukrainian sports activity in the two countries. A rich program of added activities is being prepared for pre-game and half-time ceremonies.

Tickets in the New York-New Jersey area can be obtained at: the office of Atty. John O. Flis, president of the UNA District Committee, 98 Second Ave., New York; "Arka" Store, 48 East 7th Street, New York; the office of Miss Anne Dubas, 771 Sanford Avenue, Newark, N.J., which also lodges the UNA Soccer Committee in charge of the game; "Dnipro" Store, 698 Sanford Avenue, Newark; Ukrainian Community Center, 140 Prospect Avenue, Irvington, N.J.; "Chornomorska Sitch" Club, 688-690 Sanford Avenue, Newark.

THURSLIC HAS DISPLAY IN NEW YORK

NEW YORK, N. Y. — Ted Thurslic, who is known for his numerous appearances on TV with demonstrations of Ukrainian Easter egg decoration, has made arrangements for a window display of "pysanky" and other Ukrainian items in New York.

The colorful display adorns the window of the Terra Cotta Shop, 11th Street and Second Ave. here. In his efforts to popularize the Ukrainian art, Mr. Thurslic has included ceramics, carvings as well as beautifully decorated Easter eggs and water color paintings.

The display will continue for another two weeks through April 8th.

EASTER PROGRAMS ON RADIO, TV

WASHINGTON, D. C. — A special Ukrainian Easter program will be featured on Radio and Television in New York, Philadelphia and Chicago, according to Mr. Roman Marynowych, director of the Ukrainian Television Hour.

In New York, the program will be aired Saturday, March 25th, and Saturday, April 29, over station WHBI-FM (105.9.) Philadelphians can view the program also on the same dates at 11 p.m., station WIBF-TV, Channel 29 (UHF).

In Chicago, the program will be carried by station WCIU-TV, Channel 26 (UHF), on Saturday, April 29, at 11 p.m.

SPORTS SCENE

By Oleh Zwadiuk

Ukrainian All-Stars – Dundee Game Seen as Barometer

The much awaited May 10 clash between the Ukrainian All-Stars and Dundee of Scotland is being viewed by many experts in Ukrainian sports circles as a barometer by which they may be able to judge whether an all-Ukrainian team is the answer to dwindling crowds.

It is an open secret that attendances at soccer games in recent years have been far below those of the 1950's when 7,000 could be counted on. Today, 2,000 is considered to be a "huge" crowd but, of course, it isn't.

Many Reasons

There have been many reasons given for this state of affairs, but the most often mentioned is the lack of Ukrainian players in the team's lineup. Although we don't happen to agree with this theory, it is, however, possible that there is some merit to the belief.

If so, the Ukrainian All-Stars-Dundee match on Wednesday evening, May 10th, should give the critics of the current trend to hire non-Ukrainian players, a great boost if not a conclusive proof that that is the reason.

Judging by the wide interest expressed in many circles in the first Ukrainian All-Stars game against international competition, it should prove to be quite a night. The modern, beautifully lightetd, JFK Stadium at Harrison, N.J., lends itself to an atmosphere of a truly international flavor that sends shivers of expectation up the spine.

Snow, Snow, Snow . . .

Snow, snow, snow, that was the story last weekend and it looks, at the time of this writing that it will be the story of his weekend. The white stuff has played havoc with soccer schedule throughout the mid and eastern United States.

Last Sunday the Ukrainian Nationals were scheduled to play in a regional Challenge Cup match against the German-Hungarians of Philadelphia, but due to the snow it was cancelled. They will try again this Sunday. In Newark, Sitch was to play its final match of the American Soccer League season against N.Y. Inter, but that match was cancelled as well.

The first international soccer match of the season appears to be in danger too. The game, between Roma, S.C. of Rome, Italy, and Flamengo of Brazil is slated for this Sunday at Downing Stadium, Randalls Island, but on Wednesday night the New York metropolitan area had nine inches of snow on the ground ad the prospects looked grim.

Inter-Continental Championships?

Two Argentine soccer clubs —River Plate and Boca Juniors—have proposed an intercontinental soccer championship between the best eight teams of Europe and South America.

The proposal was made at an international soccer discussion in Monte Cario. The only inter-continental soccer competition now taking place is the one between the champion of South America and the European Cup holder. It is considered a club's championship.

Blanchflower to Analyze

The Columbia Broadcasting Corporation (CBS) hired the famous Danny Blanchflower of England to be an analyst on its National Professional Soccer League's Game of the Week program each Sunday for 21 Sundays.

Blanchflower, who gained fame as the captain of the Tottenham Hotspurs in 1960-61 when his team won league championship and the English Cup, is now a columnist and a commentator on the British Broadcasting Corporation's media.

Ділимося сумною вісткою з Приятелями і Знайомими, що 6-го лютого 1967 р. в Україні відійшла у Вічність наша Найдорожча МАТИ і БАБУНЯ

бл. п. КАТЕРИНА БУРАК з дому МАЗУР

В глибокому смутку:

МИРОН і ЗЕНЯ — син і синова
ЛЮБОМИРА і РОМАН РИЧОК — донька і зять
ПЕТРО, ХРИСТИНА, АНДРІЙ, БОРИС, ОЛЕСЬ і РОМЧИК — внуки

ПОСМЕРТНА ЗГАДКА

В П'ЯТУ РІЧНИЦЮ СМЕРТИ ДОРОГОЇ ДРУЖИНИ

бл. п. ТАТЯНИ НОВОСАД-ГРИНЬКІВ

26-го лютого 1967 р. в неділю відправлено Панахиду в Церкві-Пам'ятнику в С. Бавнд Бруку, Н. Дж.

Складаю подяку Всеч. о. Б. Желехівському за відслуження Панахиди і всім присутнім, що взяли участь.

Муж — СТЕФАНІЙ

В СОРОКОВИЙ ДЕНЬ СМЕРТИ

бл. п. ГРИГОРА ЕВГЕНА ГАШИНСЬКОГО

буде відправлена

ПОМИНАЛЬНА СЛУЖБА БОЖА

у вівторок, 28 березня 1967 р.

о год. 8-ій ранку

в Церкві СВ. ЮРА в НЮ ЙОРКУ,

про що Приятелів і Знайомих повідомляють опечалі смутком

ДРУЖИНА, ДОНЯ і РІДНЯ

Замість квітів на свіжу могилу

св. п. Люби Петрик

Приятелі і Знайомі у Вашингтоні і околиці жертвують на Український Католицький Університет у Римі

175.00 долярів

Замість квітів на свіжу могилу

бл. п. д-ра **МИХАЙЛА МАНДЗИКА**

зложили 20.00 долярів на цілі НТШ

Таня і Олько КРИНИЦЬКІ

Бофало, Н. Й.

Замість квітів на свіжу могилу

сл. п. **ВАЛЕРІЇ ІВАНИЦЬКОЇ**

складають на „Фонд ім. д-ра В. Залозецького" по 20 дол.: Ізидора й Богдан Боярський, Ст. Жуковська; по 10 дол.: Стефанія Керницька; по 5 дол.: Арт. Марош і Петро Григорович; по 4 дол.: д-р Марія Косенко й д-р І. М. Новосівський. Разом 68 дол.

У Денвері, де 18-го лютого ц. р. упокоїлася в Бозі

ЛІДІЯ ЧУБАТА

У СОРОКОВИЙ ДЕНЬ СМЕРТИ буде відслужене в місцевій Українській Католицькій Церкві о год. 8-ій

ПОМИНАЛЬНЕ БОГОСЛУЖЕННЯ у середу, 29 березня і у суботу, 1 квітня

Рівнож ПОМИНАЛЬНЕ БОГОСЛУЖЕННЯ відправиться 1 квітня ц. р. о год. 8-ій в парохіяльні церкві св. Юрія в Ню Йорку

Просимо Приятелів і Знайомих своєю участю вшанувати пам'ять Покійної.

РІДНЯ

У П'ЯТУ РІЧНИЦЮ СМЕРТИ

нашої Незабутньої

ДРУЖИНИ, МАМИ, СЕСТРИ, БАБУНІ й ПРАБАБУНІ

Марії Ганущак з Ільницьких

довголітньої управительки Святоюрської Захоронки у Львові, складаємо

100 долярів на Український Католицький Університет у Римі і
100 долярів на Українську Католицьку Катедру в Буенос Айрес.

СЛУЖБИ БОЖІ й ПАНАХИДИ

ЗА СПОКІЙ ДУШІ ПОКІЙНОЇ будуть відправлені

в Римі, Буенос Айрес і Шикаґо.

Приятелів і Знайомих просимо про молитви.

РОДИНА

в Україні, Арґентині й Америці

ГАЛЕРІЯ ЛІТЕРАТУРНО-МИСТЕЦЬКОГО КЛЮБУ
149 2-га Евеню, Ню Йорк, Н. Й.

ВЕСНЯНА МИСТЕЦЬКА ВИСТАВКА
ЛЮДМИЛИ МОРОЗОВОЇ

2 дні — субота 8-го квітня; неділя 9-го квітня 1967

від 12-ої дня до 8-ої веч.

З огляду на виїзд на Близький Схід відбудеться випродаж нових образів від $15.00 до $50.00.

ГОВОРИМО ВАШОЮ РІДНОЮ МОВОЮ В

BANKERS FEDERAL SAVINGS and Loan Association

Est. 1890

5 1/4% A YEAR

For a minimum of 6 months — on our New Savings Certificates.

Your savings are now insured up to $15,000

ВИБЕРІТЬ РІД КОНТА

Звичайне індивідуальне заощаджування
Спільне ощаджування для двох осіб
Вірче ощадностеве конто („ін траст")
Конто з „екстра дивідендами" — дає на 1 відсоток більше
Опікунче ощадностеве конто — вільні від податку дивіденди для Ваших дітей

ІНШІ ПОСЛУГИ

Персональні мані ордери
Заграничні перекази
Подорожні чеки — („Амерікан Експрес")
Бонди ЗДА

ОЩАДЖУЙТЕ В УКРАЇНСЬКІЙ ДІЛЬНИЦІ м. НЮ ЙОРКУ

130 SECOND AVENUE - Cor. ST. MARKS PL. IN MANHATTAN (Main Office 24 John St.)

MANOR Junior College Fox Chase Manor

Jenkintown, Pa. 19046
CATHOLIC JUNIOR LIBERAL ARTS COLLEGE FOR WOMEN
Situated in Suburban Philadelphia

Resident and Day

Liberal Arts: Transfer and Terminal Curricula Associate in Arts degree (A.A.)
Secretarial: Executive, Legal & Medical Curricula Associate in Science degree (A. S.)

Conducted by

The Sisters of St. Basil the Great

Phone: ESsex 9-2361
Applications close July 30

ALMOHR CO.

136 First Avenue New York, N.Y. 10009

УКРАЇНСЬКА ІМПОРТОВА ФІРМА

— *оферує* —

ДЛЯ ЗАІНТЕРЕСОВАНИХ КРАМНИЦЬ

з нагоди

ВЕЛИКОДНІХ СВЯТ

ОБРУСИ, ДОРІЖКИ І СЕРВЕТКИ

З УКРАЇНСЬКИМИ ВИШИВКОВИМИ ВЗОРАМИ

ПО НАЙНИЖЧИХ ЦІНАХ

НАШ КЛИЧ — КОЖНИЙ УКРАЇНСЬКИЙ ДІМ В РІДНОМУ СТИЛІ, БО В НАРОДНІЙ ТРАДИЦІЇ, НАША СИЛА!

ПОТРІБНО

ДРУКАРЯ-ПРЕСМАНА

ДО МАШИН

PREMIER PRESS

KELLY • KLUGE

Голоситись:

P. O. BOX 346 — JERSEY CITY, N. J. 07303

Тел.: (201) 434-0237

• HELP WANTED MALE •

SUPERVISOR—SET UP MAN

Do you drive to work with a frown or a smile? We'll put the smile back on yuor face.

Opening for machinist with job shop experience.

In addition to the usual benefits: vacation, holidays, sick pay, insurance, we offer the following:

Salary — Top dollar, no time clock to punch.

Early Seniority — Your chance to be in on the ground floor of a rapidly expanding business.

Pension Plan — Monthly retirement payments based on income.

Profit Sharing Plan — Deferred income put aside and invested for you. Available in a lump sum at retirement.

Annual Bonus — Paid at end of fiscal year based on company profits.

Overtime — Salary is based on a $37\frac{1}{2}$-hour week, additional time at a minimum rate of $6 per hour.

Ask for Mr. BROCKMAN

CHARLES MARTI CORP.

Apply 243 Colt St., Irvington, N.J. 374-8989

COSMOS PARCEL EXPRESS CORP.

(Licensed by VNESHPOSILTORG)

НАЙБІЛЬШ ВІДПОВІДАЛЬНА І ВІДОМА ФІРМА В АМЕРИЦІ З ДОВГОЛІТНІМ ДОСВІДОМ ДЛЯ ВИСИЛКИ

ПАЧОК-ДАРУНКІВ в СССР

Відборець нічого не платить. Тисячі задоволених клієнтів. Гарантована скора і солідна достава. Всі посилки забезпечені. Всі наші відділи мають на складі великий вибір високоякісних товарів по дуже помірковаких цінах.

За інформаціями і безплатними каталогами звертайтесь до всіх наших відділів.

COSMOS PARCELS EXPRESS, CORP.:

NEW YORK 3, N.Y. — 39 Second Avenue	AL 4-5456
NEW YORK, N.Y. 10011 — 108 West 14th St.	CH 3-3005
BROOKLYN 11, N.Y. — 370 Union Avenue	EV 4-4952
BROOKLYN 7, N.Y. — 600 Sutter Avenue	DI 5-8808
BOSTON 18, Mass. — 271 Shawmut Avenue	LI 2-1767
SOUTH BOSTON 27, Mass. — 327 W. Broadway	AN 8-0068
BUFFALO 6, N.Y. — 332 Fillmore Avenue	TL 6-2674
CHICAGO 22, Ill. — 2222 W. Chicago Avenue	BR 8-6966
CHICAGO 8, Ill. — 3212 S. Halsted Street	WA 5-2737
CLEVELAND 13, Ohio — 904 Literary Road	TO 1-1068
DETROIT, Mich. — 7300 Michigan Avenue	VI 1-5355
GRAND RAPIDS, Mich. — 636-38 Bridge St. N.W.	Tel.: OL 8-2256
HAMTRAMCK, Mich. — 11333 Jos. Campau	TO 7-1575
HARTFORD 14, Conn. — 200 Franklin Ave., Tel.:	233-8030, 246-0215
IRVINGTON 11, N.J. — 762 Springfield Avenue	ES 2-4685
LOS ANGELES 22, Cal.—960 So. Atlantic Blvd.	AN 1-2994
LAKEWOOD, N.J. — 126 — 4th Street	FO 3-8569
NEWARK 3, N.J. — 428 Springfield Avenue	BI 3-1797
NEW HAVEN, Conn. — 509 Congress Avenue	LO 2-1446
PATERSON 1, N.J. — 99 Main Street	MU 4-4619
PASSAIC, N.J. — 176 Market Street	GR 2-6387
PHILADELPHIA, Pa. 19122, 1214 N. 5th St.	PO 3-4818
PITTSBURGH 3, Pa. — 1307 E. Carson Street	HU 1-2750
SAN FRANCISCO, Calif. — 2076 Sutter Street	FI 6-1571
WATERBURY, Conn. — 905 Bank Street	PL 6-6766
WORCESTER, Mass. — 169 Millbury Stret	SW 8-2868
YOUNGSTOWN 3, Ohio — 21 — 5th Avenue	RI 3-0440

Real Estate

***На продаж* МОДЕРНИЙ РЕСОРТ ГОТЕЛЬ**

(Пол. 93 м. на північний захід від N.Y.C.)

Тільки 2 милі від Grossinger's & Liberty, N.Y. в околиці з деревами, без air pollution; приступний з усіх околиць.

Посілість охоплює около 21 акр і понад 125 кімнат. Досконалі удогіднення, теніс, новий внутрі басейн і вінда, басейн назовні, нічний клюб, кімната на контейлі, 6 гриц на гольфа в околиці 5 миль.

НАДАЄТЬСЯ НА готель, літню дитячу оселю, фарму для тих, що уважають на дієту-вагу, лікарню, відпочинковий центер, релігійну оселю.

Посілість мусить бути продана на помірковано догідних умовах для відповідних спільників.

Telephone response

(N.Y.C.) CH 4-6240

(914) 292-6100

(Між 8 р. і 4 по пол. понеділок — п'ятниця)

Різне

Іван ВУЙКІВ

Знана УКРАЇНСЬКА ФУТРЯНА ФІРМА

виконує на замовлення **НОВІ ФУТРА,**

перемодельовує проходжені футра по найновіших фасонах.

Приймає футра на перехування-storage

Відбір і достава на місце.

J. WUJKIW, Inc.

Manufacturing Furrier

111 E. 7th Street

NEW YORK 9, N. Y.

Tel.: SPring 7-8710

ВСТУПАЙТЕ В ЧЛЕНИ УНСОЮЗУ!

НЮЙОРКСЬКА ПРОВІДНА КРАМНИЦЯ КОВБАС

та німецькі спеціяльності

SCHALLER & WEBER

— ДІМ ЯКОСТЕЙ —

РІЗНІ М'ЯСНІ ВИРОБИ, СВІЖЕ М'ЯСИВО ДО ВАРЕННЯ І ПЕЧЕННЯ

• КОВБАСКИ • ШИНКИ •

6 ВЕЛИКИХ КРАМНИЦЬ

In NEW YORK:	1654 2nd Avenue (85-86 Sts.)	TR 9-3047
In RIDGEWOOD:	56-54 Myrtle Avenue	AS 4-3210
In ASTORIA:	28-28 Steinway Street	IV 3-5540
FRANKLIN SQUARE, L.I.	981 Hempstead Tpk	437-7677
In FLUSHING:	41-06 Main Street	HI 5-2552
In JACKSON HEIGHTS:	82-10 37th Avenue	DE 5-1154

Праця

• HELP WANTED MALE •

WAREHOUSEMEN, WRAPPERS, SAMPLE MAN

До фабрики в Картереті. Добра платня і бенефіти. Тел. Mr. Muller **636-1650** або писати **Box 100 Carteret, N.J. 07008**

МЕХАНІК

Досвід при автах і вантажних автах. Постійна праця. Добрі бенефіти, приємні умовини праці, 5 днів в тижні, овертайми.

Knipfing Leasing

Hicksville, L.I. (516) 822-2270

ДОСВІДЧЕНИЙ

столяр до роблення кабінетів до проґресивної фірми. Постійна праця. Можливості підвишки. Всі бенефіти.

Karpy Kitchens

Florida, N.Y. 914 651-6442

Питати за Карпу.

МОДЕРНА НАГОДА ЗАРОБИТИ БІЛЬШЕ ГРОШЕЙ.

Якщо Ви маєте кваліфікації, бажання збільшити свій бизнис і ваше бажання останню і найновішу програму і послугу в галузі життєвого забезпечення, як також заробити комісове головного загального аґента, Ви можете бути назначеним загальним аґентом одної з найскоріше розвиваючоїся американської компанії життєвого і здоровного забезпечення. Ваша здібність, це найкраща рекомендація.

Life Insurance (Term & Ordinary). Pension (Annuities). (Group Life and Group Credition (Disability). Major Medical (Hospitalization).

Тел. або голоситись до **Edward S. Kaplan Clu** Vice President

MODERN LIFE INSURANCE COMPANY

500 Grand Concourse

Bronx, N.Y. 10451 960-1475

TOOLMAKERS MACHINISTS MASTER MASHINISTS

Jobbing shop. New York wages. Hospital, major benefits, vacation, holidays. Top mechanics only. Lats of overtime.

Port-Ben-Tool Mfg., Co.

Box 104

Wawarsing, N.Y.

(914) 647-5380

2 miles from "Soyuzivka".

PRESSMAN

KLUGE — EXPERIENCED

Heavy Die Cutting

$140 PER WEEK

Call 201 469-2100, Ext. 38

440 Lincoln Blvd. Middlesex, N.J.

DIE CUTTER

Experienced on Plastics Wallets or Handbags. Also we need experienced Heat Seal Set up Man. Must have knowledge in this field. Steady. Liberal benefits. Williamsburg Area.

389-0800 — Brooklyn, N.Y.

MACHINISTS

UNLIMITED earnings in USA, medium & heavy job shop. Min. 10 yrs. experience, day & night shifts. Top rates & benefits. Contact Bab Rogers, four seasons Motel, Jarvis St., Toronto, Sat. March 25, between noon & 5 o'clock.

Production Tool Corp.

Chicago, Ill. U.S.A.

FILM TECHNICIAN TRAINEES

High School або рівнорядна школа. Анг. мова конечна. Досконала нагода. Приємні умовини праці.

Powers Chemco

Charles St. Glencove, L.I.

Tel.: (516) OR 6-4000

МЕХАНІК

Air Conditioning — Refrigeration. Мусить бути добрий. Постійна праця, платня за згодою. 6 днів.

Highway 22 Union, N.J.

(201) 687-1776

TRAINEES

Learn printing operating Poly — Paper — Cello — Bag Machines. Денна і нічна праця. Приємні умовини праці. Фабрика в Бронксі. Мусить вміти порозуміватися по-англ.

An Equal Opportunity Employer

Тел. 882-3300, N.Y.

9 A.M. до 5 P.M.

Праця

HELP WANTED FEMALE

NURSES' AIDES & ORDERLY

Програма науки, досконала платня і бенефіти. Нова лікарня, всі шифти.

Troy Hill House

200 Reynalds Avenue

Parsippany, N.J.

887-8080, Mrs. Maggio.

Потрібні **SPANNERS** і помічники

New York Handloom Embroidery Co.

482 Brook Avenue

Passaic, N.J. 777-8236

ДОБРЕ ЧИТАТИ ДЛЯ ДІТЕЙ І МОЛОДІ

СОЙКА-ШТУКАРКА

РОМАНА ЗАВАДОВИЧА

Ціна — 1 долар

Український юнак, надія своїх батьків і громади, поляг смертю відважних у В'єтнамі

(Закінчення зі стор 1-ої)

кожним юнаком у великій Америці — простилався великий шлях.

Ось уже й вишкіл позаду. Та приходить наказ: В'єтнам. І-го січня до Першої Дивізії, у полк „Ф" прибув молодий ґранатометчик — американський морський піхотинець, українець, народжений у Франції Андрій Федор.

Два тижні вояки свободи тримали стратегічно важливу гору у В'єтнамі. Десятки разів комуністи кидалися в наступ. Попередні американські сотні не втрималися, відступили, але в цій — найшла коса на камінь! Андрій Федор знав проти кого б'ється і за що змагається. Знав історію України, Америки, В'єтнаму, знав ціну свободи. Знав і ціну життя, любив його та бажав щастя іншим.

Ось уривок з його — винятково довгого, може в передчутті, що це останній — листа, писаного за кілька годин перед смертю, до батьків:

Знаходимось на одній стратегічній горі, котру хотіли 7 разів інші сотні попередньо втримати, але все мусіли уступити. А ми вже тримаємось два тижні, робимо розвідку в долину, котра є насичена комуністами. Щодня маємо ранених. Через два тижні втратили вбитих 3 та 30 поранених. Я вже ходив пару разів на долину, мусимо вважати на кожний шелест трави, але якось я ще цілий, завтра піду знову".

Пішов, щоб саме того злощасного „завтра" загинути. Але в тому останньому листі ще встиг засвідчити велику любов до батьків, до родини, подяку за гумовий бальончик під Парижем, за церкву св. Петра і Павла, за школу... Виявив себе справді лицарем, людиною з козацькою кров'ю, що сама була ладна все перетерпіти, але в той же час хотіла заспокоїти інших. Андрій Федор у останньому листі писав:

„Дорогі Мамо і Тату, не гризіться, коло мене все добре. Вчора я дістав вістку, що на Різдво буду вдома напевно. Он, Воу, як ті дні скоро летять, я значу їх щодня на календарі. Мамо, я чую, що ви почали носити окуляри, пришліть (фото), нехай зобачу. Дорога сестро, пильнуй себе і вчися добре! Люблю Вас всіх, Ваш Андрій".

Ще заки прийшов цей лист — однієї п'ятниці, о 10-ій г. вечора, прийшли до дому п-ва Федорів священик і військовий поділитись сумною вісткою. А наступного дня прийшла і телеграма з діючої Армії, де було зазначено, що загинув від ворожої кулі, влучений у груди.

Що сказати Батькам? Чи можна розрадити їхнє горе?

Може краще у ці Великодні, святкові дні сказати Героєві антикомуністичної війни у В'єтнамі, воякові-українцеві Андрієві Федорові: з Божого серця і знаших сердець Ти не відійдеш ніколи, бо Ти змагався за нас, за волю і долю в'єтнамського, французького, американського, українського та багатьох - багатьох народів світу — за Воскресіння світу. Перед нашим духовим зором Ти і ті, що впали з Тобою, що впали в Кореї, що ще може і напевно впадуть в обороні свободи — ви постаєте, як новочасні герої. І не даремно на обрії, ген-ген за вами — ми бачимо розвіяні вітром історії рідні прапори Усусусів, Армій Української Народної Республіки, кров'ю политі прапори молодих бійців УПА...

Доки ми живі — ви будете жити. Друзі.

(лп)

Стабілізуються ціни, сповільнився темп збільшення інфляції

Вашингтон. — Статистичне бюро Департаменту Праці повідомило, що в лютому цього року ціни на споживчі товари майже не збільшилися в порівнянні з січнем цього року, і такий стан існує вже четвертий місяць із черги. Це свідчить про те, що інфляційний тиск на економіку значно сповільнився. Це явище йде одночасно зі сповільненням темпу збільшення економіки. Одночасно Департамент Торгівлі повідомив, що особисті прибутки американців в лютому дуже мало збільшилися, бо робітники менше заробили в лютому в порівнянні з попередніми місяцями. Індекс цін на споживчі товари в лютому збільшився тільки на одну десяту одного відсотка і становив 114.8 відсотка в порівнянні з цінами, які були в роках 1957-1959, коли індекс цін становив 100. В чотирьох попередніх місяцях індекс цін збільшився тільки на три четверті одного відсотка, що є великим контрастом до минулого року, коли від жовтня 1965-го року до жовтня 1966 індекс цін на споживчі товари збільшився був аж на 3.7 відсотка.

МОЛОДІ МИСТЦІ З УССР НА ВИСТАВЦІ В МОСКВІ

У Москві закінчився „Всесоюзний семінар молодих образотворчих мистців". Хоча „Правда" з 21 березня повідомила про це під заголовком „Дерзаніє", однак на заключній виставці творів молодих мистців з усіх республік СССР були відзначені найбільш „соціялістично-реалістичні" картини і скульптури, в тому й репродукована „Розділ землі" Н. Єришева, що нагадує допотопний пензенський лубок, а композиційно — розлазиться у всі сторони. Понад 10 других нагород за виставлені твори одержали здебільшого росіяни, кілька з Латвії, двох з Грузії та один із Туркменії. З УССР одержав другу нагороду лише один маляр, і то у відділі декоративно-прикладного мистецтва, та, як сказано в „Правде" — „Є. Соловйов із Харкова". Виставка творів молоді буде відтепер у Москві кожного року.

• ПОМЕШКАННЯ •

ПОТРІБНІ ПОМЕШКАННЯ

Потребуємо звільнені помешкання для піднайму нашим високим урядовцям. З меблями або без меблів. Без ніяких для вас витрат, тільки у Мангеттені.

Тел.: **421-3621 і 421-3152**

• SERVICES •

Home Repairs "ATTENTION"

Home owners. Deal directly with

GRANCO

ON ANY JOBS.

From cellar to roof & save on the salesman's commision. No money down. Up to seven years to pay. Bathroom, basement, kitchen. All type of home improvements. For free estimates cheerfully given call

Granco Installation

67 Montgomery Avenue

IRVINGTON, N.J.

371-3578 — Day, Night or Sunday.

Праця

HELP WANTED FEMALE

ДІВЧАТА-МОДЕЛЬКИ

у віці 18-23 р. Пересічний вигляд. Досвід неконечний. На повний час або кілька годин.

Тел. Mr. HALL

684-8878 — N.Y.C.

Між 1 і 10 P.M.

Праця

• MALE & FEMALE •

МУЖЧИНИ або ЖІНКИ

до науки при текстильній торгівлі. Праця близько дому. Всі великі бенефіти, юнійні ставки + овертайми, англ. мова неконечна.

American Velour Mills

120 Lincoln Blvd.

Bound Brook, N.J.

ПІД ПРОТЕКТОРАТОМ КРАЙОВОЇ УПРАВИ Б-ВА КОЛ. ВОЯКІВ І УД УНА І Б-ВА „БРОДИ-ЛЕВ"

„ТЕАТР У П'ЯТНИЦЮ" з ФІЛЯДЕЛЬФІЇ, Па.

під керів. В. ШАШАРОВСЬКОГО

— ставить —

КОМЕДІЙНО-МУЗИЧНИЙ МОНТАЖ

„О ПІВ ДО ДРУГОЇ ГОДИНИ"

в неділю, 2-го квітня 1967 року

о год. 5:30 по пол. в JUNIOR HIGH SCHOOL

Avenue "B", між 5 і 6 вул. в Ню Йорку.

Квитки можна набути в крамницях АРКА, ЕКО, СУРМА, в ціні $3.00, $2.50 і $1.50.

Дохід призначений на Український Католицький Університет в Римі та видання історії І УД УНА.

АМЕРИКАНСЬКА ПРОВІНЦІЯ ОО. ВАСИЛІЯН

— оголошує —

ЮВІЛЕЙНИЙ КОНКУРС

на

МИСТЕЦЬКИЙ ОБРАЗ-ІКОНУ

Св. Свщмч. Йосафата Кунцевича, ЧСВВ

з нагоди

СТОРІЧЧЯ ЙОГО КАНОНІЗАЦІЇ (1867-1967)

Нагороди за Образ-Ікону:

1. $1,000.00; 2. $500.00; 3. $300.00;

ВИМОГИ:

1. Образ-Ікона Св. Йосафата має:
   а) Зображати святого в чернечій рясі або в архиєрейських ризах.
   б) Мати розмір 43" x 33" (цалі).
   в) Бути намальований олійними фарбами або темперою.
   г) Бути відданий до Протоігуменату найдальше до 30-го вересня 1967 року.
2. Мистецьке Жюрі оцінить образи-ікони і призначить нагороди. Воно також зможе дати і більше нагород за інші образи чи ікони.
3. Всі нагороджені образи-ікони Св. Йосафата стануть власністю Отців Василіян у ЗДА з правом репродукції.

За ближчими поясненнями щодо конкурсу, просимо звертатися на адресу:

Very Rev. NICHOLAS M. KOHUT, OSBM

Provincial Superior

22 East 7th Street New York, N.Y. 10008

THE BASILIAN FATHERS OF THE AMERICAN PROVINCE

ANNOUNCE

A JUBILEE COMPETITION OF ESSAYS

on the

Life and Work of St. Josaphat

ON THE OCCASION OF THE FIRST CENTENARY OF HIS CANONIZATION (1867-1967)

THE FOLLOWING PRIZES WILL BE AWARDED:

1. 7th and 8th Grade Students (300-500 words) — $ 25.00
2. High School Students (800-1000 words) — 50.00
3. College Students (1200-1500 words) — 100.00

(Essays may be written in Ukrainian or in English.)

The winning essays will be published in the Ukrainian newspapers. All manuscripts become the property of the Basilian Fathers. Your essay (typewritten if possible) should be sent NOT later than **September 30, 1967** to this address:

Very Rev. NICHOLAS M. KOHUT, OSBM

PROVINCIAL SUPERIOR

22 East 7th Street New York, N.Y. 10003

ARKA Company DEPARTMENT STORE

48 E. 7th St.

Tel.: GR 3-3550. New York City

НАЙДЕШЕВШІ ПЛАТІВКИ — різних видань, довгограйні.

Різне

УКРАЇНСЬКЕ БЮРО ВИСИЛКИ ПАЧОК З ОДЯГОМ І ХАРЧАМИ, як рівнож ГРОШЕЙ (без оплати) в Україну і СССР

ROMAN PARCEL SERVICE

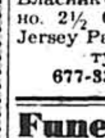
141 2nd Avenue, New York City

Tel.: GR 5-7130

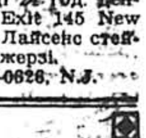
— бажає —

Всім своїм КЛІЄНТАМ ВЕСЕЛИХ І ЩАСЛИВИХ СВЯТ!

Дня 26-го березня 1967 року (неділя), буде закрито.



НЕ ТРЕБА ДОВГО ЧЕКАТИ



ПЕРЕКОНАЙТЕСЬ САМІ І ЗАЖИЙТЕ ЩЕ СЬОГОДНІ Д-ра И. МІЛЛЄРА

ЗІЛЛЯ

під назвою **J. MILLER'S PURE HERB COMPOUND # 6,**

а вже завтра почуєтесь ліпше.

Терплячі, симптоми як квасн жолудка, запір, нестравність, гази, відбивання, завороти голови, біль у крижах і інші недомагання НЕ ЧЕКАЙТЕ, а спробуйте ЗАРАЗ!

Зілля це не вариться, ані не запарюється, а виймається його в природнім виді так, як є у пачці. Тим то воно таке помічне й корисне.

Зілля це повинно находитися у кожній хаті, як перша поміч.

Ціна одної пачки $10.00, а якщо хочете для свого приятеля, тоді дві пачки тільки — $15.00.

Якщо Ви незадоволені протягом 24-48 годин, зверніть пачку, а гроші будуть Вам сейчас повернені.

Пишіть зараз, долучуючи чек або моні ордер на адресу:

THE MILLER CO., INC.

Dpt. 41

790 Broad Street, Newark, N.J.

• Women to Board •

ВІДПОЧИНКОВИЙ ДІМ ДЛЯ СТАРШИХ

Grove Rest Home, 62 Grove Pl., East Orange. Спеціяльно для жінок, спокійний дім з приємною атмосферою. Здорове іджения, на бажання спеціяльні дієти, знижені оплати. Власник на місці 24 год. денно. $2\frac{1}{2}$ бл. від Exit 145 New Jersey Parkway. Лайсенс стейту Ню Джерзі.

677-3386, 678-0626, N.J.

Funeral Directors

Theodore WOLINNIN, Inc.

Директор Похоронного Заведення

123 East 7th Street

NEW YORK, N.Y. (9)

Tel.: GR 5-1497

СОЛІДНА ОБСЛУГА

LYTWYN & LYTWYN

UKRAINIAN FUNERAL DIRECTORS

AIR CONDITIONED

Обслуга ЩИРА і ЧЕСНА.

Our Services Are Available Anywhere in New Jersey.

801 Springfield Avenue

NEWARK, N.J.

IRVINGTON, N.J.

ESsex 5-5555

ІВАН КОВАЛЬЧИК

FUNERAL HOME

Completely AIR CONDITIONED

Займається Похоронами в стейті NEW JERSEY

Ціни приступні для всіх. Обслуга чесна й найкраща. У випадку смутку в родині, кличте, як в день, так і в ночі:

JOHN KOWALCHYK

129 Grand Street

(cor. Warren Street)

JERSEY CITY 2, N.J.

Tel.: HEnderson 4-5131

ПЕТРО ЯРЕМА

УКР. ПОГРЕБНИК

Займається Похоронами в BRONX, BROOKLYN, NEW YORK і ОКОЛИЦЯХ

Контрольована температура. Модерна каплиця до ужитку ДАРОМ.

PETER JAREMA

129 EAST 7th STREET

NEW YORK, N.Y.

ORegon 4-2568